

“Llueve” (1920). Un poema desconocido del joven preparatoriano Germán List Arzubide

ALEJANDRO ORTIZ BULLÉ GOYRI | UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA,
AZCAPOTZALCO

Resumen

Ofrecemos aquí un rescate de un soneto temprano del poeta Estridentista Germán List Arzubide, con el que podemos intentar trazar los orígenes de la trayectoria poética de uno de los pilares de la vanguardia mexicana. El poema apareció publicado en un periódico estudiantil en 1920 y fue recuperado de la biblioteca del Archivo General de la Nación de México (AGNM).

Abstract

We offer here a recovery of an early sonnet by the Stridentist poet Germán List Arzubide, with which we can try to trace the origins of the poetic trajectory of one of the pillars of the Mexican avant-garde. The poem appeared published in a student newspaper in 1920 and was retrieved from the library of the General Archive of the Nation of Mexico (AGNM).

Palabras clave: Poesía mexicana, Germán List Arzubide, Estridentismo.

Key words: Mexican Poetry, German List Arzubide, Stridentism.

Para citar este artículo: Ortiz Bullé Goyri, Alejandro, “«Llueve » (1920). Un poema desconocido del joven preparatoriano Germán List Arzubide”, en *Tema y Variaciones de Literatura*, núm. 58, semestre I, enero-junio de 2022, UAM Azcapotzalco, pp. 89-94.

SILUETAS LITERARIAS




LLUEVE....

A RAFAEL VENTRELL

Llozina tristemente. Gota a gota,
infiltrándose va en el alma mía
del paisaje la gris melancolía,
como ancestral torturación ignota.

Llozina tristemente. Y por la ruta
vestana, en la doliente lejania,
contempla de esta tarde la agonia
un blanco rostro que la lluvia asota.

Ena enferma de tedio es mi esperanza;
que acomada a la ruja de mi vida,
busca con emoción en instantanea
ese algo que jamás en el alma anida;
ese algo que se espera y no se alcanza;
que vuelva al fin una ilusión perdida....

Germán LIST y A.

3

LIBRERIA UNIVERSAL

PORRUA HNOS

Esquina Balón y Provenza, Apartado Postal 3000 México, D. F.

Especialidad en libros, revistas y México

SOMBRERERIA

AV. Fisco Suárez N° 5.



Bartido completo de sombreros.
Mas barato que nadie.



**El Nivel de la cultura—
Refleja en el bien vestir.
Vista Ud. con
I. de Avila**

El sastre de los eximios
Carles siempre de moda.

Teles última novedad.
Motolina y Taquitos N° 2
Ergo. 40-22
México, D. F.



“AZUL...”

PERIODICO ESTUDIANTIL

ORGANO DE LA SECCION AMERICANA Y SILICIAS “ENRIQUE TERAN DEL SERRANO”

Registrado como artículo de 2a. clase, el 15 de Agosto de 1920 México, D. F.

Tomo I.	México, septiembre 2 de 1920.	Núm. 3
---------	-------------------------------	--------

Directores | Germán List y A. Julio de Robles, Salvador Amalá.
Miguel Aguilar, Gómez.

ALBUM ESTUDIANTIL



Sobres CARMELA SEGOVIA, de la S. L. P.

LLUEVE

A Rafael Vendrell

Llovizna tristemente. Gota a gota,
Infiltrándose va en el alma mía
Del paisaje la gris melancolía,
Como ancestral torturación ignota.

Llovizna tristemente. Y por la rota
Ventana, en la doliente lejanía,
Contempla de esta tarde la agonía,
Un blanco rostro que la lluvia azota.

Esa enferma de tedio es mi esperanza:
Que asomada a la reja de mi vida,
Busca con emoción en lontananza,
Ese algo que jamás en el alma anida;
Ese algo que se espera y no se alcanza:
Que vuelva al fin una ilusión perdida...
Germán LIST y A.

Don Germán List Arzubide. Nació en Ciudad de Puebla, 31 de mayo de 1898. Falleció en la Ciudad de México, 17 de octubre de 1998, centenario y joven al mismo tiempo. Podemos considerarlo no sólo el último Estridentista, sino como el último de los grandes protagonistas de las vanguardias hispanoamericanas. Nadie le sobrevivió. Su obra, rica amplia, fogosa, es inocultable en la literatura mexicana del siglo xx. Poeta, narrador, dramaturgo, militante, promotor cultural, editor. Se puede decir de él que mantuvo hasta su muerte viva la llama Estridentista, de rebeldía y de innovación. Una vida pletórica de aventuras quijotescas de rebeldía y de impaciencia por querer cambiar el mundo a través de la poesía.

Como poeta, lo encontramos ya formado y enfundado con la casaca Estridentista en 1924, cuando se publica su poemario célebre y fundacional *Esquina* y al año siguiente publica *Plebe*, en donde insiste en los juegos retóricos Estridentistas pero con una orientación crítica militante. Puede sorprender por ello, que en 1920 en el órgano de difusión de una sociedad estudiantil, que lleva el evocador nombre de *Azul...*¹ apareciera un poema sorprendentemente convencional del propio List Arzubide, o de alguien que firmó el poema con ese nombre; quizá nos equivoquemos y justo esa firma extraña de Germán List y A. sea un homónimo y esa "A" de la firma no sea la inicial propiamente de Arzubide. Pero tampoco podríamos negar que se trate de un poema de adolescencia que el propio List Arzubide se atrevió a publicar en apoyo a una publicación que dirigía Miguel Aguillón², amigo personal del propio List. Miguel Aguillón Guzmán, no sólo dirigió

¹ La publicación se encuentra resguardada en el Fondo Propiedad Artística y Literaria del Archivo General de la nación de México.

² Poco se tiene de información sobre su biografía. Aunque List Arzubide llegó a mencionarlo como un amigo personal, con el que colaboraba asiduamente, como lo atestigua en la entrevista que le realizó Mora en 1990: "Yo hacía una revista en Puebla llamada *Ser*. Sin saber que, en la capital, Manuel Maples Arce había recibido muchos periódicos de la vanguardia europea. Yo era el director de la revista y conmigo trabajaban un médico militar que pasó por la redacción, Salvador Gallardo, y un estudiante de leyes, Miguel Aguillón Guzmán". Mora, Francisco Javier, *El ruido de las nueces. List Arzubide y el Estridentismo mexicano*, Salamanca, Universidad de Alicante, 1999, p. 309.

esta revista estudiantil *Azul...*³, sino también lo encontramos después formando parte de la dirección de *Ser Revista Cultural* de 1922-1923 de la ciudad de Puebla y con seis números publicados; una revista que antecede a las revistas insignias del Estridentismo (*Actual, Horizonte e Irradiador*), movimiento al que se adhiere en 1923. De acuerdo con Elisa Rashkin, en los primeros números de dicha publicación aparecía en el directorio el propio List Arzubide y se trató de una revista:

Concebida en primer lugar como una publicación literaria-social, en sus primeros seis números ostentaba el subtítulo *Revista Cultural*; con un contenido ecléctico, su línea editorial enfatizaba la importancia del sector intelectual, sobre todo los más jóvenes, además de la necesidad de abordar temas surgidos de la actualidad moderna y universal, más allá de los límites de la prensa tradicional provincialista⁴.

Es muy probable que el poema haya sido escrito en una edad muy temprana y el autor no resistió a la tentación de publicarlo en esa revista estudiantil. ¿En qué momento el joven List se decantó por las vanguardias? ¿Qué lecturas? ¿Qué influencias le

abrieron los ojos para poder ver y contemplar ese prodigioso panorama de experimentación creativa que le prodigaban las vanguardias? Por lo pronto este poema no deja de ser una traza significativa de los primeros pasos de una veta fundacional de la poesía hispanoamericana del siglo xx. Lo que se sabe al respecto es que List Arzubide en sus viajes constantes de la ciudad de Puebla a la ciudad de México, fue conociendo a personalidades de la renovación cultural y de la vanguardia mexicana⁵. Así, en un determinado momento llegó a sus manos el libro de Maples Arce, *Andamios Interiores*, gracias a su amigo el propio Manuel Aguillón. Pero, justo es decirlo, de la publicación del intento de soneto de herencia modernista *Lluvia*⁶ de List Arzubide y el encuentro con Manuel Maples Arce media más de un año de distancia. En el cual con certeza, List fue deslumbrándose con la fuerza expresiva de la poesía de *Andamios Interiores* y quizá de otros poemas de autores como Salvador Gallardo o José Juan Tablada, quien supo establecer puentes creativos entre el modernismo de entresiglos y los efluvios renovadores de las vanguardias de los años veinte; además de que se tiene certeza de que Tablada fungía ya por entonces como

³ Llama la atención el título emblemático de la revista, evocador del órgano difusor del modernismo. Pero más llaman la atención los puntos suspensivos, como si justamente los jóvenes estudiantes reunidos en torno de esta publicación, pusieran justamente “en suspenso” al modernismo predecesor de entresiglos.

⁴ Rashkin, Elissa, “Ser. Revista cultural/ Revista internacional de vanguardia”, en *Enciclopedia de la Literatura en México*, <http://www.elem.mx/institucion/datos/3568> (mayo, 2022).

⁵ De acuerdo con Francisco Javier Mora: “El encuentro de Maples con List y Gallardo, el 31 de diciembre de 1922, les sirvió para elaborar el segundo manifiesto” Mora, Francisco Javier, *El ruido de las nueces. List Arzubide y el Estridentismo mexicano*, Salamanca, Universidad de Alicante, 1999, pp. 76-77.

⁶ Agradezco aquí las observaciones y comentarios de los colegas Antonio Durán y José Martínez Torres de la Universidad Autónoma de Chiapas y a Víctor Manuel Sanchiz de la Universidad de Alicante.

una suerte de mentor poético de List Arzubide⁷. Hay un sorprendente salto de fe que va del verso: “Que vuelva al fin una ilusión perdida...” con que cierra el poema “Llueve” de 1920 a los versos abiertos, arriesgados provocadores e imaginativos del poemario *Esquina* de 1923: “Un discurso de Wagner/es bajo la batuta del/ALTO-Y-ADELANTE/La calle se ha venido toda tras de nosotros/y la sonrisa aquella se voló de mis manos”. ¿Es el mismo Germán List Arzubide? Sí, en efecto, creemos que lo es, y como ocurre con multitud de creadores artísticos, List encontró en este ámbito renovador surgido oficialmente en 1922, su propia voz como poeta militante y constructor de nuevas vías de expresión poética. Creemos que resulta positivo sacar a la luz pública este soneto endecasílabo de Germán List A. como lo firmó en su publicación en la revista *Azul...* de 1920. Un hallazgo singular que nos hace ver un aspecto del proceso y la trayectoria creativa de uno de los poetas más significativos en la literatura hispanoamericana.

Y aquí se hace inevitable retomar como colofón a este escrito el poema mismo de List Arzubide: “Esquina”:

Obras consultadas

- Beristáin, Helena, *Diccionario de retórica y poética*, México, Editorial Porrúa, 2008.
- Corte Velasco, Clemencia, *La poética del Estridentismo ante la crítica*, Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2003.

⁷ Cf. *Op. cit.*, p. 82.

Cisneros, Odile, “De los Andamios interiores a la Urbe revolucionaria: poética y política del Estridentismo”, *Revista de Estudios Hispánicos*, St. Louis, vol. 45, N.º 2 (Jun 2011), pp. 349-374.

Diccionario de Escritores Mexicanos del siglo XX, <https://www.iifilologicas.unam.mx/dem/dem_/list_arzubide_german.html>.

Hernández Palacios, Esther (coord.), *Estridentismo: memoria y valoración*, México, Secretaría de Educación Pública/ Fondo de Cultura Económica, 1983.

List Arzubide, Germán, “Llueve”, en *Azul...*, México, 1920.

List Arzubide, Germán, *Esquina: Poemas*, México: Librería Cicerón, 1923.

Maples Arce, Manuel, *Andamios Interiores*, México: Editorial Cúltura, 1922.

Mata, Rodolfo, “Las ideas estéticas del Estridentismo”, en *Literatura Mexicana*, vol. 10, núms. 1-2, 1999.

Mora, Francisco Javier, *El ruido de las nueces. List Arzubide y el Estridentismo mexicano*, Salamanca, Universidad de Alicante, 1999.

Rashkin, Elissa J., *La aventura Estridentista. Historia cultural de una vanguardia*, México, Fondo de Cultura Económica/ Universidad Veracruzana/ Universidad Autónoma Metropolitana, 2014.

Rashkin, Elissa, “Ser. Revista cultural/ Revista internacional de vanguardia”, en *Enciclopedia de la Literatura en México*, <<http://www.elem.mx/institucion/datos/3568>> (mayo, 2022).

Tablada, José Juan. “Una bella carta inédita de José Juan Tablada sobre el movimiento Estridentista”. *Obras*. Vol. V. México, UNAM. 1994, pp. 358-360.

Unruh, Vicky, *Latin American Vanguardists. The Art of Contentious Encounters*, Berkeley, University of California Press, 1994.

"LLUEVE" (1920). UN POEMA DESCONOCIDO DEL JOVEN PREPARATORIANO GERMÁN LIST ARZUBIDE

